

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio Real de San Benito de Sahagún (Sahagún, León)

**MUNICIPIO:** Sahagún

**PROVINCIA:** León

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5386; ER V, p. 702

**N. INV:** Museo Arqueológico Nacional, nº inv. 50194 (Madrid)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Escultura

**TIPO:** Mármol

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 100 x 55

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 9

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Res mira/nda sat/is bene / compla/citur a / bea/t/i/s

Texto dado por ER V, p. 702.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Obra bastante digna de admirar que gustará bien a los bienaventurados.

Traducción dada por CERES.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** ER V, p. 702.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se trata de una pieza de mármol con una inscripción en su ángulo superior izquierdo. Constituyó la parte central de un tímpano del Monasterio Real de San Benito de Sahagún. Representa un altorrelieve de la Virgen con el Niño. Se trata de una figura de acusada frontalidad, con un modelado mínimo, concentrado especialmente en las cabezas. El tratamiento caligráfico de los ropajes aproxima la pieza a las miniaturas. De la sella curulis sobre la que se dispone, tan sólo se aprecian las patas en tijera con garras que, en vez de plantearse lateralmente, eluden la lógica de la perspectiva y lo hacen frontalmente. El Tumbo A, comenzado, presumiblemente, al iniciarse el reinado de Alfonso VII, en 1126, presenta esta misma tipología de trono. La distancia entre esta escultura y las realizaciones que se llevaban a cabo en torno a 1100 en los principales centros castellanos y leoneses, dificultan una explicación lógica a su mediocridad (ER V, p. 702).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura carolina.**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:** Circa 1870.**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** HALLAZGO CASUAL**DATACIÓN:** Siglo XII.**CRIT. DAT.:** Artísticos y arqueológicos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Escultura que constituyó la parte central de un tímpano del Monasterio Real de San Benito de Sahagún. Representa un altorrelieve de la Virgen con el Niño. Hacia 1870 Ricardo Velázquez Bosco, miembro de la Comisión de Monumentos de la provincia, la trasladó a León, desde donde fue llevada al Museo Arqueológico Nacional (ER V, p. 702). Allí ingresa el 20/10/1869 y se le asigna el número de inventario 50194 (CERES).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5386; ER V, p. 702; <http://ceres.mcu.es/pages/ResultSearch?Museo=MAN&txtSimpleSearch=Relieve%20de%20la%20Virgen%20con%20Ni%F1o&simpleSearch=0&hipertextSearch=1&search=advanced&MuseumsSearch=MAN%7C&MuseumsRolSearch=9&listaMuseos=%5BMuseo%20Arqueol%F3gico%20Nacional%5D> García Guinea, Miguel Ángel y Pérez González, José M<sup>a</sup> (dirs) (2002) Enciclopedia del románico en Castilla y León, León, 5, Fundación Santa María la Real, Aguilar de Campoo, p. 702. Gómez Moreno, Manuel (1934) El Arte Románico Español. Esquema de un libro, Junta para la Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas. Centro de Estudios Históricos, Madrid, pp. 157-161. Porter, Arthur Kingsley (1928) Spanish Romanesque Sculpture.

**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



CERES